

S m l o u v a
mezi Českou republikou
a Slovenskou republikou
o údržbě a opravách
silničních mostních objektů a úseků silnic
na česko-slovenských státních hranicích

44**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 17. června 2009 byla v Bratislavě podepsána Smlouva mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o údržbě a opravách silničních mostních objektů a úseků silnic na česko-slovenských státních hranicích.

Se Smlouvou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky ji ratifikoval. Ratifikační listiny byly vyměněny v Praze dne 4. dubna 2011.

Smlouva vstupuje v platnost na základě svého článku 11 odst. 1 dne 1. června 2011.

České znění Smlouvy se vyhláší současně.

Česká republika a Slovenská republika (dále jen „smluvní strany“),

- vedeny snahou zkvalitnit silniční provoz mezi oběma státy a
- vycházejíce z průběhu státních hranic, jak je vymezen Smlouvou mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o společných státních hranicích (Židlochovice, 4. ledna 1996), a respektujíce Dohodu mezi vládou České republiky a vládou Slovenské republiky o spolupráci na hraničních vodách (Židlochovice, 16. prosince 1999), se dohodly v oblasti údržby a oprav silničních mostních objektů (dále jen „mostů“) a úseků silnic na česko-slovenských státních hranicích takto:

Článek 1

(1) Smluvní strany provádějí tuto smlouvu prostřednictvím svých příslušných orgánů. Těmito orgány jsou v České republice:

- pro dálnice a silnice I. třídy: Ministerstvo dopravy,
- pro silnice II. a III. třídy: Zlínský kraj,
Jihomoravský kraj,
- pro místní komunikace: obec Žitková,
obec Starý Hrozenkov,

ve Slovenské republice:

- pro dálnice a silnice I. třídy: Ministerstvo dopravy, pošt a telekomunikací Slovenské republiky,
- pro silnice II. a III. třídy: Trenčínský samosprávný kraj,
Trnavský samosprávný kraj,
- pro místní komunikace: obec Drietoma.

(2) Příslušné orgány zabezpečí údržbu a opravy mostů a úseků silnic v souladu s jejich rozdělením uvedeným v přílohách č. 1 a 2 prostřednictvím subjektů uvedených v příloze č. 3.

(3) Přílohy č. 1, 2 a 3 jsou nedílnou součástí této smlouvy.

(4) Příslušné orgány se budou přímo písemně informovat o kontaktních údajích pro vzájemné spojení a pro spojení se subjekty, které zajišťují údržbu a opravy mostů a úseků silnic (adresa, telefon, fax, e-mail).

Článek 2

(1) Údržba mostů zahrnuje všechny práce, které jsou nezbytné k běžné letní a zimní údržbě. Opravy mostů zahrnují všechny práce, které nemění prostorové uspořádání ani statické parametry a současně zachovávají zatížitelnost mostů.

(2) Údržba a opravy úseků silnic zahrnují zejména údržbu a opravy vozovky, svislého a vodorovného dopravního značení, odvodňovacích zařízení, letní a zimní údržbu.

(3) Veškeré práce při údržbě a opravách mostů a úseků silnic musí být prováděny v souladu se Smlouvou mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o společných státních hranicích.

(4) Údržba a opravy mostů a úseků silnic budou prováděny v souladu s vnitrostátními právními a technickými předpisy obou smluvních stran.

(5) Povolení na opravu mostu nebo úseku silnice zabezpečuje včas příslušný subjekt, který zodpovídá za jejich údržbu a opravy, včetně povolení vyžadovaných předpisy druhé smluvní strany. Smluvní strany upouštějí od úhrady správních poplatků za vydání těchto povolení.

(6) Tato smlouva se netýká přestavby (změna technických a provozních parametrů) stávajících a výstavby nových hraničních mostů a úseků silnic. Příprava, realizace a financování těchto záměrů bude předmětem jiných mezinárodních smluv nebo jiných dohod.

(7) Pro účely této smlouvy se úsekem silnice rozumí i úsek dálnice a úsek místní komunikace.

Článek 3

(1) Příslušné orgány smluvních stran si vzájemně bezplatně předají do 60 dnů ode dne podpisu této smlouvy kopie dokumentů, a to zejména dokumentaci stávajícího stavu, statické výpočty, protokoly hlavních prohlídek mostů, mostní listy a smlouvy s ostatními subjekty, týkající se mostů a úseků silnic, u kterých nastane změna oproti současnému stavu rozdělení údržby, či při budoucí změně příloh č. 1 a 2.

(2) Dokumenty uvedené v odstavci 1 tohoto článku týkající se mostů a úseků silnic, u kterých nastane změna, budou mezi příslušnými orgány předány protokolárně.

Článek 4

(1) O plánovaných pracích souvisejících s údržbou a opravami mostů a úseků silnic, které způsobí pozastavení nebo omezení rozsahu přeshraničního provozu, budou subjekty uvedené v příloze č. 3 informovat nejpozději 3 měsíce před zahájením prací příslušný orgán své smluvní strany a odpovídající subjekt druhé smluvní strany.

(2) V případě havárie nebo živelní pohromy, která způsobí pozastavení nebo omezení provozu na mostech a silnicích, bude příslušný orgán jedné smluvní strany o situaci neprodleně informovat příslušný orgán druhé smluvní strany.

(3) Postup odstranění následků havárie a náhrada škod na mostech a úsecích silnic dotčených touto smlouvou budou dohodnuty mezi příslušnými orgány smluvních stran.

Článek 5

(1) Subjekty uvedené v příloze č. 3 zabezpečují provádění běžných prohlídek stavu mostů a úseků silnic v intervalech daných vnitrostátními právními a technickými předpisy smluvních stran pro mosty a silnice, které udržují a opravují podle příloh č. 1 a 2. O těchto prohlídkách se vyhotovují protokoly.

(2) Subjekty uvedené v příloze č. 3 zabezpečují jedenkrát za 4 roky provádění společných hlavních prohlídek a v případě potřeby též provádění mimořádných prohlídek mostů a úseků silnic. Nejpozději 14 dní před uskutečněním těchto prohlídek zabezpečí výše uvedené subjekty předání protokolů o běžných prohlídkách příslušnému subjektu druhé smluvní strany.

Článek 6

(1) Náklady na údržbu mostů a úseků silnic hradí smluvní strana, která zabezpečuje jejich údržbu podle příloh č. 1 a 2.

(2) Náklady na opravy mostů hradí obě smluvní strany stejným dílem, s výjimkou nákladů na opravy předpolí dálničního mostu ev. č. D2-058, které hradí smluvní strana zabezpečující jejich opravy podle přílohy č. 1.

(3) Náklady na opravy úseků silnic podle přílohy č. 2 hradí obě smluvní strany stejným dílem, s výjimkou nákladů na opravy úseku dálnice D2 na slovenském území, které hradí slovenská strana.

(4) K opravě mostu nebo úseku silnice uzavřou příslušné orgány a subjekty dohodu, která bude vycházet ze zásad financování uvedených v odstavcích 2 a 3 tohoto článku.

Článek 7

Pro veřejné zakázky a výběrová řízení, která se uskutečňují v souvislosti s údržbou a opravami mostů a úseků silnic podle této smlouvy, se použijí právní předpisy té smluvní strany, která odpovídá za údržbu a opravy.

Článek 8

K osazování cizích zařízení na mosty a do ochranného pásma silnic a k pracím s tím spojeným se vyjadřují příslušné orgány obou smluvních stran. Silniční ochranná pásma jsou definována v právních předpisech smluvních stran.

Článek 9

Osazování reklam včetně informačních a propagačních zařízení na mostech uvedených v příloze č. 1 k této smlouvě a v ochranném pásmu silnic uvedených v příloze č. 2 k této smlouvě je zakázáno.

Článek 10

Spory týkající se výkladu nebo provádění této smlouvy budou řešeny jednáním mezi Ministerstvem dopravy České republiky a Ministerstvem dopravy, pošt a telekomunikací Slovenské republiky. Pokud tato ministerstva nedospějí k dohodě, bude spor řešen jednáním smluvních stran.

Článek 11

(1) Tato smlouva se sjednává na dobu neurčitou a podléhá ratifikaci. Ratifikační listiny budou vyměněny v Praze. Tato smlouva vstoupí v platnost prvního dne druhého měsíce následujícího po dni výměny ratifikačních listin.

(2) Změny smlouvy a jejích příloh budou schvalovány postupem podle odstavce 1 tohoto článku.

(3) Každá smluvní strana může tuto smlouvu kdykoli písemně vypovědět. Platnost smlouvy skončí uplynutím šesti měsíců ode dne doručení oznámení o výpovědi druhé smluvní straně.

Dáno v Bratislavě dne 17. června 2009 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a slovenském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za Českou republiku

Za Slovenskou republiku

Příloha č. 1

ke Smlouvě mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o údržbě a opravách silničních mostních objektů a úseků silnic na česko-slovenských státních hranicích

Dálniční most ev. č. D2-058 přes řeku Moravu na dálnici D2 (E65) mezi obcemi Břeclav a Brodské sestává ze tří konstrukčních částí:

- předpolí na českém území (mostní část I) délky 567,60 m,
- hlavní mostní objekt (mostní část II) délky 169,12 m,
- předpolí na slovenském území (mostní část III) délky 141,60 m.

Krajní podpěry a dilatační závěry hlavního mostního objektu jsou přitom považovány za součást přilehlého předpolí.

Česká strana zabezpečuje údržbu těchto mostů:

1. dálniční most ev. č. D2-058, délky 878,32 m přes řeku Moravu na dálnici D2 (E65) mezi obcemi Břeclav a Brodské,
2. most ev. č. 05751-1 délky 14,80 m na silnici č. III/05751 do osady Sidonie v km 0,227,
3. most ev. č. 05751-2 délky 11,06 m na silnici č. III/05751 do osady Sidonie v km 0,729,
4. most ev. č. 05751-3 délky 7,75 m na silnici č. III/05751 do osady Sidonie v km 1,594.

Česká strana zabezpečuje opravy předpolí na českém území a hlavní mostní objekt dálničního mostu ev. č. D2-058 a opravy mostů uvedených výše v bodech 2 až 4.

Slovenská strana zabezpečuje údržbu těchto mostů:

1. most ev. č. 425-031 délky 88,85 m na silnici č. II/425 přes řeku Moravu mezi obcemi Lanžhot a Brodské,
2. most ev. č. 51-004 délky 128,60 m na silnici č. I/51 přes řeku Moravu mezi obcemi Hodonín a Holíč,
3. most ev. č. 06124-8 délky 4,00 m na silnici č. III/06124 přes Čaňův/Šiancovský potok mezi obcemi Březová a Nová Bošáca,
4. most ev. č. MK-1 délky 10,00 m na místní komunikaci přes potok Drietomica mezi silnicí č. I/50 a obcí Drietoma, místní část Holbová,
5. most ev. č. 050265-1 délky 8,00 m na místní komunikaci v ČR na silnici č. III/050265 v SR přes Žítkovský/Liešňanský potok mezi obcemi Žitková a Drietoma,
6. most ev. č. 57-108 délky 8,50 m na silnici č. I/57 přes potok Vlárka mezi obcemi Brumov - Bylnice a Horné Srnie,
7. most ev. č. 50736-12 délky 11,40 m na silnici č. III/50736 přes potok Zápechová/Tovarský potok mezi obcemi Nedašova Lhota a Červený Kameň,
8. most ev. č. 49-040 délky 16,00 m na silnici č. I/49 přes Bartošovecký/Bartošovský potok mezi obcemi Střelná a Lysá pod Makytou.

Slovenská strana zabezpečuje opravy předpolí dálničního mostu ev. č. D2-058 na slovenském území a opravy mostů uvedených výše v bodech 1 až 8.

Příloha č. 2

ke Smlouvě mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o údržbě a opravách silničních mostních objektů a úseků silnic na česko-slovenských státních hranicích

Česká strana zabezpečuje údržbu následujících úseků silnic:

1. dálnice D2 v délce 0,082 km – od mostu ev. č. D2-058 po první přejezd středního dělicího pásu na slovenském území,
2. silnice č. III/05751 do osady Sidonie v úseku od jejího vyústění ze silnice č. I/57 v délce 1,972 km mezi hraničními znaky 22/29 až 24/8.

Česká strana zabezpečuje opravy silnice č. III/05751 uvedené výše v bodě 2.

Slovenská strana zabezpečuje údržbu následujících úseků silnic:

1. silnice č. III/49920 k železniční stanici Vrbovce v délce 0,175 km mezi hraničními znaky 34/19 až 34/24,
2. místní komunikace mezi silnicí č. I/50 a obcí Drietoma, místní část Holbová, v délce 0,116 km mezi hraničními znaky 29 a 30,
3. silnice č. I/57 mezi obcemi Brumov - Bylnice a Horné Srnie v úseku od potoka Vlárka k odbočce do osady Sidonie v délce 0,100 km mezi hraničními znaky 24/9 až 24/10.

Slovenská strana zabezpečuje opravy dálnice D2 v délce 0,082 km - od mostu ev. č. D2-058 po první přejezd středního dělicího pásu na slovenském území a úseků silnic uvedených výše v bodech 1 až 3.

Příloha č. 3

ke Smlouvě mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o údržbě a opravách silničních mostních objektů a úseků silnic na česko-slovenských státních hranicích

Subjekty pro jednání ve věcech výkonu majetkové správy, údržby a oprav mostů a úseků silnic:

na české straně:

- a) Ředitelství silnic a dálnic ČR pro:
 - most ev. č. D2-058 na dálnici D2 přes řeku Moravu mezi obcemi Břeclav a Brodské,
 - dálnici D2 od mostu ev. č. D2-058 po první přejezd středního dělicího pásu na slovenském území,
 - most ev. č. 51-004 na silnici č. I/51 přes řeku Moravu mezi obcemi Hodonín a Holíč,
 - most ev. č. 57-108 na silnici č. I/57 přes potok Vlárka mezi obcemi Brumov - - Bylnice a Horné Srnie,
 - most ev. č. 49-040 na silnici č. I/49 přes Bartošovecký/Bartošovský potok mezi obcemi Střelná a Lysá pod Makytou,
 - úsek silnice č. I/57 od potoka Vlárka k odbočení silnice č. III/05751,
- b) Správa a údržba silnic Jihomoravského kraje pro:
 - most ev. č. 425-031 na silnici č. II/425 přes řeku Moravu mezi obcemi Lanžhot a Brodské,
 - silnici č. III/49920 k železniční stanici Vrbovce,
- c) Ředitelství silnic Zlínského kraje pro:
 - mosty ev. č. 05751-1 až 05751-3 na silnici č. III/05751 do osady Sidonie (v km 0,227, 0,729, 1,594),
 - silnici č. III/05751 do osady Sidonie v délce 1,972 km,
 - most ev. č. 50736-12 na silnici č. III/50736 přes potok Zápechová/Tovarský potok mezi obcemi Nedašova Lhota a Červený Kameň,
 - most ev. č. 06124-8 na silnici č. III/06124-8 přes Čaňův/Šiancovský potok mezi obcemi Březová a Nová Bošáca,
- d) Obec Žitková pro:
 - most ev. č. 050265-001 na místní komunikaci v ČR přes Žitkovský/Liešňanský potok mezi obcemi Žitková a Drietoma,
- e) Obec Starý Hrozenkov pro:
 - most ev. č. MK-1 na místní komunikaci přes potok Drietomica mezi silnicí č. I/50 a obcí Drietoma, místní část Holbová,
 - úsek místní komunikace mezi silnicí č. I/50 a obcí Drietoma, místní část Holbová,

na slovenské straně:

- a) Národní dálniční společnost, a. s., pro:
most ev. č. D 2-058 na dálnici D2 přes řeku Moravu mezi obcemi Břeclav a Brodské,
dálnici D 2 od mostu ev. č. D 2-058 po první přejezd středního dělicího pásu na slovenském území,
- b) Slovenská správa silnic pro:
most ev. č. 51-004 na silnici č. I/51 přes řeku Moravu mezi obcemi Hodonín a Holíč,
most ev. č. 57-108 na silnici č. I/57 přes potok Vlárka mezi obcemi Brumov -
- Bylnice a Horné Srnie,
most ev. č. 49-040 na silnici č. I/49 přes Bartošovecký/Bartošovský potok mezi obcemi Střelná a Lysá pod Makytou,
úsek silnice č. I/57 od potoka Vlárka k odbočení silnice č. III/05751,
- c) Správa a údržba silnic Trnavského samosprávného kraje pro:
most ev. č. 425-031 na silnici č. II/425 přes řeku Moravu mezi obcemi Lanžhot a Brodské,
- d) Správa silnic Trenčínského samosprávného kraje pro:
most ev. č. 50736-12 na silnici č. III/50736 přes potok Zápechová/Tovarský potok mezi obcemi Nedašova Lhota a Červený Kameň,
most ev. č. 050265-001 na silnici č. III/050265 v SR mezi obcemi Žitková a Drietoma,
most ev. č. 06124-8 na silnici č. III/06124 přes Čaňův/Šiancovský potok mezi obcemi Březová a Nová Bošáca,
silnici č. III/49920 k železniční stanici Vrbovce,
mosty ev. č. 05751-1 až 05751-3 na silnici č. III/05751 do osady Sidonie (v km 0,227, 0,729, 1,594),
silnici č. III/05751 do osady Sidonie v délce 1,972 km,
- e) Obec Drietoma pro:
most ev. č. MK-1 na místní komunikaci přes potok Drietomica mezi silnicí č. I/50 a obcí Drietoma, místní část Holbová,
úsek místní komunikace mezi silnicí č. I/50 a obcí Drietoma, místní část Holbová.